



DODATOK č. DOD/01 – 2015//214/2014-IZ-4.0/V

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu s kódom ITMS
27120130633
zo dňa 29.09.2014

ČÍSLO ZMLUVY: 214/2014-IZ-4.0/V

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
sídlo : Špitálska 4, 6, 8, Bratislava 816 43
Slovenská republika
IČO : 00 681 156
DIČ : 2020796338
konajúci : JUDr. Ján Richter
minister MPSVR SR

v zastúpení

názov : Implementačná agentúra pre Operačný program Zamestnanosť
a sociálna inklúzia
sídlo : Špitálska 6, Bratislava 814 55
Slovenská republika
IČO : 30854687
DIČ : 2021846299
konajúci : Ing. Martin Ružička
generálny riaditeľ IA ZaSI

na základe Splnomocnenia sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom
na plnenie úloh riadiaceho orgánu zo dňa 01.04.2014, v znení jeho Dodatku č. 1 zo
dňa 29.10.2014.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Obec Čamovce
sídlo : Čamovce 69, 986 01 Čamovce
Slovenská republika
zapísaný v : obec zriadená podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom
zriadení v znení neskorších predpisov
konajúci : Pavel Urbančok, starosta obce
IČO : 00316024
DIČ : 2021115041

(ďalej len „Prijímateľ“)

Implementačná agentúra pre Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia | 1
Špitálska 6 | 814 55 Bratislava
tel.: 02 2043 1100 | e-mail: iazasi@iazasi.gov.sk | http: www.iazasi.gov.sk

Zmluvné strany v súlade s článkom 8 ods. 1. Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva“) k projektu s kódom ITMS 27120130633, zo dňa 29.09.2014, uzatvárajú k Zmluve

tento **Dodatok číslo DOD/01 – 2015//214/2014-IZ-4.0/V**

Článok I.

Zmluvné strany berú na vedomie, že v súlade s článkom 8 ods. 7. Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy sa ich zmluvný vzťah spravuje aktuálne platným a účinným znením Zmluvy, zverejneným na webovom sídle Poskytovateľa.

Článok II.

1. Článok 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP sa mení tak, že odsek 3.1 Zmluvy znie:
 - 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
 - a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne sumu 85 438,42 EUR (slovom osemdesiatpäťtisícštyristotridsaťosem eur štyridsaťdva centov),
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 81 166,50 EUR (slovom osemdesiatjedentisícstošesťdesiatšesť eur päťdesiat centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy,
 - c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.
2. V prílohe č. 2 Zmluvy „**Predmet podpory NFP**“ sa tabuľka č. 7 s názvom „Rozpočet projektu“, nahrádza novou tabuľkou s názvom „Rozpočet projektu“.
3. Vypustený.

Článok III.

1. Nedeliteľnou súčasťou tohto Dodatku k Zmluve je Príloha č. 2 Zmluvy – Predmet podpory NFP.
2. Vypustený
3. Tento Dodatok k Zmluve je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Ostatné, týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté ustanovenia Zmluvy, vrátane jej príloh, zostávajú v platnosti bez zmien.



5. Dodatok k Zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok k Zmluve riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne následky. Tento Dodatok k Zmluve zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
7. Prijímateľ je povinný zverejniť Dodatok k Zmluve na svojom webovom sídle alebo v obchodnom vestníku.
8. Tento Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na uzavretie dodatku k Zmluve Poskytovateľovi a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

V Bratislave, dňa 26.02.2015
Implementačná agentúra
pre Operačný program
Zamestnanosť a sociálna inklúzia
Právnika, 814 55 Bratislava
ICO: 366 54 687 (11)

Ing. Martin Ružička
generálny riaditeľ
Implementačná agentúra
pre Operačný program
Zamestnanosť a sociálna inklúzia

V 9.3.2015, dňa

Pavel Urbančok
starosta obce
Obec Čamovce



PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zvýšením aktivít obyvateľov MRK v obci Čamovce k zlepšeniu ich sociálnej situácie	
Kód ITMS	27120130633	
Operačný program	Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia	
Spolufinancovaný z	Európskeho sociálneho fondu	
Prioritná os	Prioritná os 2 – Podpora sociálnej inklúzie	
Opatrenie	2.1 Podpora sociálnej inklúzie osôb ohrozených sociálnym vylúčením alebo sociálne vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb starostlivosti s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spôsoby integrácie a opätovného zamestnania pre znevýhodnené osoby; boj proti diskriminácii pri prístupe a postupe na trhu práce a podpora uznania rozmanitosti na pracovisku	100 %	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Neuplatňuje sa	0 %	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Lučenec
Obec	Čamovce
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšenie životných podmienok Rómov v obci Čamovce ich aktivitami v oblasti vzdelávania, praktických činností a starostlivosti o domácnosti.
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie zodpovedností za chod domácností aktivitami ich členov v oblasti pestovania, zberu a uskladnenia poľnohospodárskych plodín.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie zodpovedností za chod domácností aktivitami ich členov v oblasti chovu a starostlivosti o hospodárske zvieratá.
Špecifický cieľ projektu 3	Zlepšenie osvetu a vzdelávania v oblasti ochrany a budovania životného prostredia MRK a obecného poriadku.
Špecifický cieľ projektu 4	Zvýšenie zodpovedností za zverené životné prostredie v blízkosti MRK aktivitami ich členov v oblasti budovania a ochrany spoločenských priestorov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	5,00	2015
	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	počet	0,00	2014	1,00	2015

	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	počet	0,00	2014	22,00	2015
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	0,00	2014	45,00	2015
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	počet	0,00	2014	23,00	2015
	Počet osôb vyškolených v projekte	počet	0,00	2014	40,00	2015
	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunit užívajúcich výstupy projektu	počet	0,00	2014	44,00	2015
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0,00	2014	4,00	2015
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2014	5,00	2015
	Počet obcí s osídlením MRK , ktoré využívajú výsledky projektu	počet	1,00	2015	1,00	2017
Dopad						

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	5,00	2015
Výsledok	Počet osôb vyškolených v projekte	počet	0,00	2014	40,00	2015
Dopad						
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	počet	0,00	2014	22,00	2015
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	počet	0,00	2014	23,00	2015
Dopad						

Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
2.1.4 Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity	Počet novovytvorených pracovných miest:	Počet	5,00
	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru:	Počet	1,00
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži:	Počet	22,00
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu:	Počet	45,00
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy:	Počet	23,00
	Počet osôb vyškolených v projekte:	Počet	40,00
	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunit užívajúcich výstupy projektu:	Počet	44,00
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK:	Počet	4,00
Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu:	Počet	5,00	

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
2.1.4 Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity	10/2014	09/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2014	09/2015
Publicita a informovanosť	10/2014	09/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 osobné náklady	35 610,00	0,00	35 610,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
610620 osobné náklady	2 448,00	0,00	2 448,00	Riadenie projektu
633004 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a	2 270,00	0,00	2 270,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci

				miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
				Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
63006 Všeobecný materiál	19 500,00	0,00	19 500,00	miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
63006 Všeobecný materiál	420,72	0,00	420,72	Riadenie projektu
63009 Knihy, časopisy, noviny, zborníky, učebné pomôcky a impenzačné pomôcky	400,00	0,00	400,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
63010 Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	5 000,00	0,00	5 000,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
63002 Nájom prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	580,00	0,00	580,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
637004 Všeobecné služby	6 480,00	0,00	6 480,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
637004 Všeobecné služby	5 399,00	0,00	5 399,00	Riadenie projektu
637006 Náhrady	60,00	0,00	60,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
637014 Stravovanie	4 730,70	0,00	4 730,70	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
637015 Poistné	300,00	0,00	300,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
632003 Poštové služby a telekomunikačné služby	120,00	0,00	120,00	Riadenie projektu
637012 Poplatky a odvody	120,00	0,00	120,00	Riadenie projektu
637003 Propagácia, reklama a inzercia	500,00	0,00	500,00	Publicita a informovanosť
920 rezerva na nepredvídané výdavky	1 500,00	0,00	1 500,00	Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity
CELKOVO	85 438,42	0,00	85 438,42	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	2.1.4 Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity	76 430,70	0,00	76 430,70
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	8 507,72	0,00	8 507,72
	Publicita a informovanosť	500,00	0,00	500,00
CELKOVO				85 438,42